

# 山羊之歌



[山羊之歌 下载链接1](#)

著者:[日]中原中也

出版者:雅众文化/新星出版社

出版时间:2018-8

装帧:精装

isbn:9787513328227

昭和诗坛最耀眼的明星

日本年轻人最喜爱的诗人

中原中也以生命写就的代表作

## 【内容简介】

本书收录中原中也生前唯一出版的诗集《山羊之歌》及其遗作《往日之歌》中的精品诗作。其中有他在兰波的印象派诗风浸淫之下创作的《晨歌》、逢人便诵读的得意之作《马戏团》以及收入教科书使他家喻户晓的《污浊了的悲伤之上》等名作。

中原中也的诗以其敏锐的感受性捕捉自然之声色，并于修辞上呈现自己独特的感官世界。他思考生与死，文字游弋其间，甘美而哀切的诗句流溢着无常的余韵，质朴而深邃的语言表达着生命的倦怠和虚无。他吟咏惜别时之留恋、人心深处之悲痛、流逝不复返之物。他将每一声叹息都入了诗，终其一生的创作都在表达着三个主题：活着、爱着、痛苦着。

## 【媒体评论】

爱情无法让他看见爱的风景，悔恨无法让他表现出悔恨，他只是咀嚼情绪本身，然后原封不动地入诗。此时的他蔑视语言的秩序，表现出爱情或悔恨中纯粹的精妙，让我惊叹。

——小林秀雄（日本著名文艺评论家）

能如此全身心地咏唱青春的苦恼、悲伤和希冀的诗人，在我看来只有中原中也。

——高桥顺子（日本诗人）

作者介绍：

中原中也

日本著名诗人。毕业于东京外语专修科法语部毕业。是备受当今年轻人喜爱的、日本昭和诗坛最耀眼的明星诗人。三十岁因结核性脑膜炎去世。出版有诗集《山羊之歌》以及遗作《往日之歌》，译有《兰波诗集》。死前籍籍无名，死后名声大振。多部作品入选日本教科书。著名文学评论家小林秀雄称他“拥有高贵的诗心”。

目录: 目录

I 山羊之歌

II 往日之歌

后记

中原中也年表

译后记

· · · · · (收起)

## 山羊之歌\_下载链接1

### 标签

中原中也

诗歌

日本文学

日本

诗集

诗

文学

外国文学

### 评论

“从前我曾以为/情诗之流是愚劣的东西/而今却除了恋爱/没有梦想其他的能力”

---

作为我最喜欢的一首中原中也的诗，月夜海滨很好的解释了中原中也关于诗意的表达：这是手，在说出“手”这个名辞前感受到的手。只需深深感受手本身。当时看民间大大翻的感动死了，视觉、听觉、触觉、温柔、敏感。可惜这首没翻出当时看的那个感觉。配合W.E.G食用会哭的…

初版还是指名高村光太郎装帧加题字的。所以朔老师的诗没人出吗。

昭和诗坛最耀眼的明星 日本年轻人最喜爱的诗人 中原中也以生命写就的代表作

四季及魏尔伦狂热爱好者。可以看出翻译的严谨克制，译者在后记中坦言“不安与歉疚”“翻译的悲哀”，消减与折损的确难以避免，读起来还是有种穿着雨衣洗澡的感觉。或许正是由于这种语境的隔阂，除了细腻的悲哀与自带诗意的自然意象本身，能够使我惊讶、被打开的东西少了一些。当然，这并不是说诗不好。

但不是我的菜

诗人的诗歌正像悠扬的笛声～

傻气横秋

纤细，自恋，“今日与我的灵魂相合/我欲寻来那些布的碎片”，比如“我的人生/被笨拙的园艺师们/过早地抓到手里，多么悲哀！”有点兰波的样子，但远不及兰波好。

还是在《悼む人》的葬礼上循环那首「汚れちまた悲しみに」印象最深…我真是越来越无法欣赏诗歌了，感觉一切都太普通…

读过的日本诗人不多，但感觉中原中也和他之后的谷川俊太郎、高银的诗有种很贴近的感觉（也许是后者受到了前者的启发），喜欢他的诗不仅仅因为意象的丰富性、无法捉摸且无法避免的悲剧情感，还在于主体强烈介入诗歌叙述的最原始诗歌抒情的迷人魅力。

在听到译者推荐的歌手友川かずき《中原中也作品集》之前，我没有意识到他是一位声音大师：从摇晃不安的ゆあーん/ゆよーん/ゆやゆよん（《马戏团サーカス》），到温柔悸动的ヒタヒタ（《湖上》），都无可避免地折损在哪怕是最忠实的翻译里了……希望能出一个中日对照本

生命中无以名状的悲哀以及落雪不止的隆冬。

「我如同那雨後陰天下的鐵橋一般活著。擠壓著我的，不論何時都是寂寞。」

你的心，千万不要变得顽固不化。

越读越气。我还是听友川叔唱吧。

“不论谁都将迎来疲惫之时。”

不太懂如何评价诗歌，能体会到诗人是个很温柔的人，他对周围一切事物都十分敏感，对自己的情感抱有疑问，时常进入梦与现实的夹缝，并品尝孤独，直达虚无。

数以千计的天使在打篮球

3+1

那天 那树干的缝隙间 亲密的眼眸 好似姐姐的神色 曾在你眼中

[山羊之歌](#) [下载链接1](#)

## 书评

污浊了的悲伤之上 今日也降下小雪 污浊了的悲伤之上 今日甚而有风吹过 污浊了的悲伤  
譬如狐狸的革裘 污浊了的悲伤 因小雪覆盖而瑟缩 …… ……

(《污浊了的悲伤之上》)

中也出生于山口县濑户内海一侧的汤田温泉。这里的冬季比较温暖，严冬时节也难得见到大雪。纷纷的小雪，落…

---

在不得不提中原中也之前，总面对某种时空叙述，这便是日本现代诗歌的时空叙述，关于日本现代诗歌的起源或者萌芽总是让人迷惑起来。

日本《文学界》杂志1985年6月号上刊载了日本评论家筱田一士的《日本现代诗在世界中的地位》一文，该文断言：“把目前的日本现代诗放到世界诗歌中…

---

生时籍籍无名、命途多舛，他却用诗句织就着明澈的梦。高贵的诗心闪亮，甘美的语言久久流淌。中原中也，昭和诗坛最夺目的星。活在这世间，他孤独无依，他不安忧惧。生与死的思考于字里行间游弋，质朴深邃的语言来自他高迈的心地。他吟咏哀伤，吟咏少时，他体悟以往之不谏，品尝…

---

[山羊之歌](#) [下载链接1](#)